

DE Türstopper mit Deaktivierungsfunktion

Art.Nr.: 70130

Diese Anweisungen vor der Montage und Benutzung der Fingerschutzvorrichtung sorgfältig lesen. Die Schutzfunktion der Vorrichtung kann beeinträchtigt sein, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden. Die Anweisungen sind sorgfältig aufzubewahren.

Gebrauchsanleitung

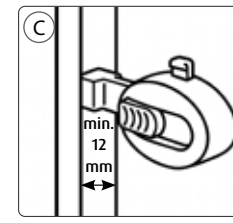
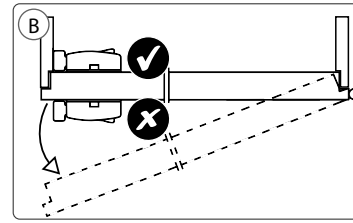
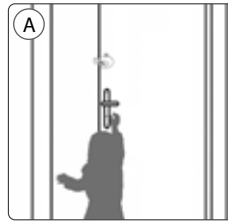
Warnhinweis - Die Vorrichtung ist auszutauschen, wenn ein Teil fehlt, gebrochen oder abgerissen ist.

Sicherheitshinweise:

- Dieser Artikel ist zum Schutz Deines Kindes entwickelt worden. Er ist kein Spielzeug und ersetzt nicht die Aufsichtspflicht durch Erwachsene.
- Dieser Artikel kann für Kinder bis zu einem Alter von ca. 24 Monaten Schutz bieten. Unterschätze nicht die Fähigkeiten und Entwicklungssprünge Deines Kindes.
- Verwende den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck.
- Den sicheren Halt und Funktion regelmäßig überprüfen.
- Artikel mit beiliegendem Klebeband installieren. Nur zur einmaligen Montage geeignet.
- Den Türstopper über Nacht deaktivieren (Abb. 7), damit die Tür geschlossen werden kann, um das Risiko von Feuer- und Rauchausbreitung zu verringern.
- An Brandschutztüren grundsätzlich keine Türstopper verwenden!
- Für den Schutz an der Nebenschließkante der Tür (Scharnierseite) wird eine andere Vorrichtung benötigt.
- Achtung: Bei deaktiviertem Fingerklemmschutz ist die Kinderschutzfunktion nicht mehr gegeben.

Montagehinweise:

- Reinige die zu beklebende Fläche vor dem Anbringen von Schmutz, Staub, Fetten, etc. Verwende ein Reinigungsmittel, welches mindestens zu 50 % auf Alkohol basiert (z.B. Spiritus; kein Glas- oder Küchenreiniger). Achtung: Stelle sicher, dass das Reinigungsmittel für die zu beklebende Oberfläche geeignet ist.
- Deaktiviere die Sicherung (Abb. 6) und berühre diese für 24 h nicht.
- Der Sicherheitsverschluss rastet nicht automatisch ein. Die Kinderschutzfunktion ist erst gegeben, wenn das Produkt vollständig nach den hier genannten Angaben aktiviert ist. (Abb. 7)
- Geeignet für alle Innentüren aus Holz, Kunststoff oder Glas und für alle Türblattstärken.
- Türstopper muss außerhalb der Reichweite Kindern angebracht werden. (Abb. A)
- Der Abstand zwischen Türblatt und Rahmen (Türspalt) sollte bei montiertem Türstopper mind. 12 mm betragen. (Abb. C)
- Türstopper auf das Türblatt immer in Öffnungsrichtung anbringen (Abb. B) und bei geschlossener Tür montieren. Nicht auf dem Türrahmen anbringen.
- Türstopper entfernen (Abb. 8): mit einer Hand den Türstopper halten und mit der anderen Hand möglichst gerade an der Lasche ziehen. Achtung! Ein rückstandsfreies Entfernen hängt von der inneren Festigkeit der zu beklebenden Oberfläche ab.



DE Montage

GB Assembly

FR Montage

IT Montaggio

ES Montaje

NL Montage

PL Instrukcja montażu

RO Instalare

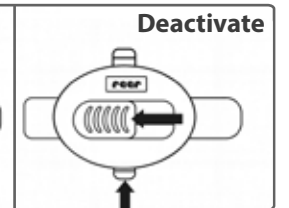
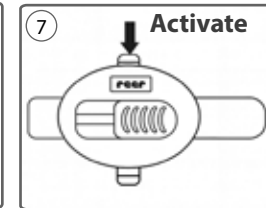
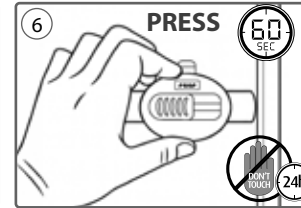
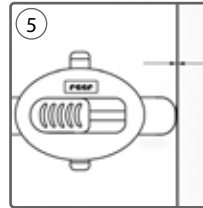
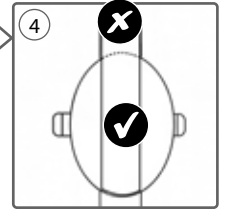
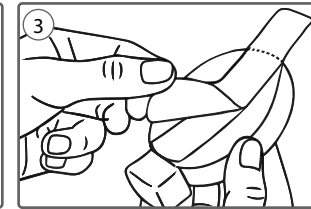
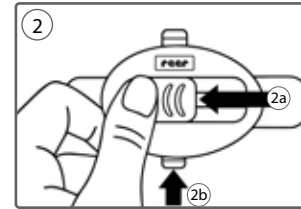
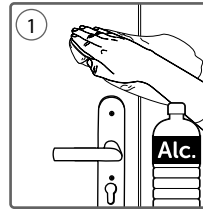
CZ Montáž

SK Montáž

DK Montering

SE Montering

NO Montering



DE Sicherung entfernen

RO Scoateți dispozitivul de siguranță

GB Removing protection device

CZ Odstraňte záračku dveří

FR Retrait de l'élément de sécurité

SK Odstráňte záračku dverí

IT Rimuovere la sicura

DK Fjern dørstopper

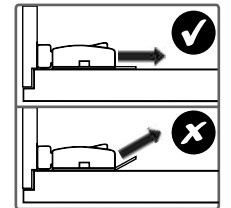
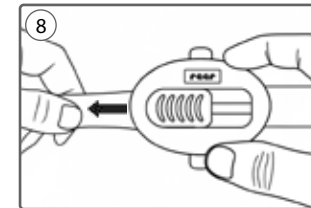
ES Retirar el protector

SE Ta bort dörrstoppet

NL Beveiliging verwijderen

NO Fjern dørstopperen

PL Demontaż stopera



reer GmbH

Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany

www.reer.de • info@reer.de

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverträgen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Rev. 014625



GB Door stopper with deactivation function

Item no.: 70130

Read these instructions carefully before installing and using the finger protection device. The protective function of the device may be impaired if the instructions are not followed. The instructions must be kept in a safe place.

Instruction manual

Warning - The item must be replaced if a part is missing, damaged or broken.

Safety instructions:

- This article has been developed for the benefit of your children. It is not a toy and is not a substitute for supervision by adults.
- This article can offer protection for children up to an age of approx. 24 months. Do not underestimate your child's abilities and leaps in development.
- Use the product only for the intended purpose.
- Check regularly for safety reasons.
- Install the article using the adhesive tape provided. Only suitable for one-time installation.
- Deactivate the door stopper overnight (fig. 7) so that the door can be closed to reduce the risk of fire and smoke spreading.
- Door stoppers should never be used on fire doors!
- A different device is necessary to protect the gap between the door and the door frame (hinge side).
- Caution: When the finger pinch protection is deactivated, the child safety function is no longer ensured.

Installation notice:

- Prior to attachment, clean the surface that is to be adhered to, ensuring it is free from dirt, dust, grease, etc. Use a cleaning product that consists of at least 50% alcohol (e.g. spirit; not glass or kitchen cleaner). Caution: Ensure that the cleaning product is suitable for the surface to be adhered to.
- Deactivate the safety device (fig. 6) and do not touch it for 24 hours. Caution: the child protection function is no longer active.
- The safety lock does not engage automatically. The child protection function is only active when the product has been fully activated in accordance with the information given here. (fig. 7)
- Suitable for any internal doors made of wood, plastic or glass, and for any door leaf thickness.
- Door stopper must be installed out of the reach of children. (fig. A)
- The distance between the door leaf and frame (gap) should be at least 12 mm when the door stopper is fitted. (fig. C)
- Always attach the door stopper to the door leaf in the opening direction (fig. B) and fit it when the door is closed. Do not attach to the door frame.
- Removing the door stopper (fig. 8): hold the door stopper with one hand and pull the tab as straight as possible with the other hand. Caution! Residue-free removal depends on the interior stability of the surface to which the adhesive is applied.

FR Butoir de porte avec fonction de désactivation

Art. Núm.: 70130

Lire attentivement ces instructions avant le montage et l'utilisation du dispositif anti-pincement des doigts. Sa fonction de protection peut en effet être compromise si les instructions ne sont pas suivies correctement. Il est par conséquent essentiel de les conserver soigneusement.

Notice d'utilisation

Mise en garde - Remplacer le dispositif lorsqu'un composant est manquant, cassé ou dégradé.

Consignes de sécurité :

- Cet article a été développé pour protéger votre enfant. Ce n'est pas un jouet et il ne remplace pas l'obligation de surveillance par des adultes.
- Cet article peut offrir une protection aux enfants âgés de 24 mois au plus. Ne sous-estimez pas les capacités et les étapes de développement de votre enfant.
- Utilisez l'article uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Vérifier la stabilité à intervalles réguliers.
- Installer l'article à l'aide du ruban adhésif fourni. Convient uniquement pour un montage unique.
- Désactiver le butoir de porte pendant la nuit (fig. 7) pour permettre la fermeture de la porte et réduire ainsi le risque de propagation du feu et de la fumée.
- Ne jamais utiliser d'arrête-porte aux portes coupe-feu !
- Un autre dispositif s'avère nécessaire pour protéger l'arrête de fermeture auxiliaire de la porte (côté charnière).
- Attention : Lorsque la protection anti-pincement des doigts est désactivée, la fonction de sécurité enfant n'est plus assurée.

Instructions de montage :

- Avant l'application, nettoyez la surface à recouvrir pour retirer toute trace de saleté, de poussière, de graisse, etc. Utilisez un détergent contenant au moins 50 % d'alcool (par ex. de l'alcool à brûler, et non du produit nettoyant pour vitres ou pour cuisine). Attention : assurez-vous d'utiliser un détergent compatible avec la surface à recouvrir.
- Désactiver le dispositif (fig. 6) et ne pas le toucher pas pendant 24 heures. Attention : la fonction de sécurité enfants n'est plus assurée.
- La fermeture de sécurité ne s'enclenche pas automatiquement. La fonction de sécurité enfants n'est assurée que lorsque le produit est entièrement activé selon les indications données ici. (fig. 7)
- Convient à toutes les portes intérieures en bois, en plastique ou en verre et à toutes les épaisseurs de vantail.
- Le butoir de porte doit être placé hors de portée des enfants (fig. A).
- La distance entre le vantail de la porte et le cadre (fente de porte) doit être d'au moins 12 mm lorsque le butoir de porte est monté. (fig. C)
- Placer le butoir de porte sur le vantail de la porte toujours dans le sens de l'ouverture (fig. B) et le monter lorsque la porte est fermée. Ne pas placer sur le cadre de la porte.
- Retirer le butoir de porte (fig. 8) : maintenir le butoir de porte d'une main et tirer de l'autre main sur la languette en la gardant le plus droite possible. Attention! Selon la résistance interne de la surface à coller, le retrait peut laisser des résidus.

IT Fermanporta con funzione di disattivazione

Art.Nr.: 70130

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il salvadita. La mancata osservanza delle istruzioni può compromettere la funzione protettiva del dispositivo. Le istruzioni devono essere conservate con cura.

Istruzioni per l'uso

Avvertenza - Sostituire il dispositivo in assenza di uno dei componenti oppure in presenza di un componente rotto o danneggiato.

Avvisi di sicurezza:

- Questo articolo è stato ideato per proteggere il tuo bambino. Non è un giocattolo e non sostituisce la vigilanza da parte di un adulto.
- Questo prodotto rappresenta una protezione per bambini di età inferiore a 24 mesi. Non sottovalutare le capacità e gli scatti di crescita del suo bambino.
- Utilizza l'articolo esclusivamente per lo scopo previsto.
- Verificare che si blocchi in modo sicuro.
- Installare l'articolo con il nastro adesivo in dotazione. Adatto solo per un unico montaggio.
- Disattivare il fermanporta durante la notte (Fig. 7), in modo che la porta possa essere chiusa per ridurre il rischio di incendio e di propagazione del fumo.
- Non utilizzare il salvadita blocca porte su porte antincendio!
- Per la protezione del lato incernierato della porta occorre un altro dispositivo.
- Attenzione: Quando la protezione anti-schiacciamento dita è disattivata, la funzione di sicurezza per bambini non è più garantita.

Istruzioni per l'installazione:

- Prima dell'applicazione, pulisci la superficie da incollare da sporco, polvere, grasso ecc. Utilizza un detergente a base di alcool per almeno il 50% (ad es. spirito; non utilizzare detersivi per vetri o per cucina). Attenzione: assicurarsi che il detergente sia adeguato alla superficie da incollare.
- Disattivare la sicura (Fig. 6) e non toccarla per 24 ore. Attenzione: la funzione di protezione per i bambini viene meno.
- Il blocco di sicurezza non si inserisce automaticamente. La funzione di protezione per i bambini è attiva solo se il prodotto è stato completamente attivato secondo le indicazioni qui riportate. (Fig. 7)
- Adatto a tutte le porte interne in legno, plastica o vetro e a tutte le spessori di ante.
- Il fermanporta deve essere installato fuori dalla portata dei bambini (Fig. A).
- La distanza tra l'anta della porta e il telaio (fessura) deve essere di almeno 12 mm quando il fermanporta è montato. (Fig. C)
- Montare sempre il fermanporta sul pannello della porta nel senso di apertura (Fig. B) e a porta chiusa. Non fissare al telaio della porta.
- Rimuovere il fermanporta (fig. 8): tenere il fermanporta con una mano e tirare la linguetta con l'altra mano nel modo più diritto possibile. Attenzione! Per rimuoverlo senza lasciare residui occorre considerare di volta in volta la consistenza della superficie sulla quale incollare l'adesivo.

ES Tope de puerta con función de desactivación

Nº d'art.: 70130

Lee atentamente estas instrucciones antes de montar y utilizar el dispositivo de protección para dedos. La función de protección del dispositivo puede verse comprometida si no se siguen las instrucciones. Las instrucciones deben conservarse en un lugar seguro.

Manual de uso

Advertencia - Se debe sustituir el dispositivo si le falta o se le ha roto alguna pieza.

Advertencias de seguridad:

- Este artículo está diseñado para proteger a tu bebé. No es un juguete y no exime a los adultos de su obligación de supervisión.
- Este producto contribuye a proteger a niños de hasta aprox. 24 meses. No minusvalore las habilidades ni los avances motrices de su hijo
- Utiliza el artículo únicamente para el fin previsto.
- Compruebe periódicamente que el protector sigue bien sujeto.
- Instalar el artículo con la cinta adhesiva adjunta. Solo apto para un montaje único.
- Desactiva el tope de puerta durante la noche (fig. 7) para que la puerta pueda cerrarse y reducir así el riesgo de propagación de fuego y humo.
- ¡No utilice topes para puertas en puertas cortafuegos!
- Para la protección de los cantos de cierre auxiliares de la puerta (lado de las bisagras) necesitará otro dispositivo.
- Atención: Cuando la protección antiatrapamiento de dedos está desactivada, la función de seguridad infantil deja de estar garantizada.

Observaciones sobre en montaje:

- Antes de adherir el artículo, elimina cualquier resto de suciedad, polvo, grasas, etc. de la superficie sobre la que vayas a adherirlo. Utiliza para ello un producto de limpieza con por lo menos un 50% de alcohol (p. ej., alcohol de quemar; no utilices limpiacristales ni detergente de cocina). Atención: Asegúrate de que el producto de limpieza sea adecuado para la superficie sobre la que vayas a adherir el artículo.
- Desactiva el seguro (fig. 6) y no lo toques durante 24 horas. Atención: La función de protección infantil ya no está disponible.
- El bloqueo de seguridad no se activa automáticamente. La función de protección infantil solo estará disponible cuando el producto se haya activado completamente siguiendo las instrucciones aquí indicadas. (fig. 7)
- Apto para todas las puertas interiores de madera, plástico o cristal y para todos los grosores de hoja de puerta.
- El tope de la puerta debe instalarse fuera del alcance de los niños (fig. C).
- La distancia entre la hoja de la puerta y el marco (hueco de la puerta) debe ser, al menos, de 12 mm cuando el tope de la puerta está montado. (fig. C)
- Coloca siempre el tope en la hoja de la puerta en el sentido de apertura (fig. B) y móntalo con la puerta cerrada. No lo fijas al marco de la puerta.
- Retirar el tope de la puerta (fig. 8): sujetar el tope de la puerta con una mano y tirar de la lengüeta con la otra mano lo más recto posible. Atención: La eliminación sin huellas del protector depende de la firmeza interior de la superficie sobre la que se ha adherido.

NL Deurstopper met deactiveringsfunctie

Art. nr.: 70130

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de vingerbescherming installeert en gebruikt. De beschermende functie van de voorziening kan worden belemmerd als de instructies niet worden opgevolgd. De instructies moeten zorgvuldig worden bewaard.

Gebruiksaanwijzing

Waarschuwing - Dit mechanisme moet worden vervangen als een onderdeel ervan ontbreekt, gebroken of versleten is.

Veiligheidspits:

- Dit artikel is ontworpen om uw kind te beschermen. Het is geen speelgoed en vervangt de toezichtplicht van een volwassene niet.
- Dit artikel kan voor kinderen tot een leeftijd van ca. 24 maanden bescherming bieden. Onderschat de vaardigheden van uw kind en zijn ontwikkeling niet.
- Gebruik het artikel alleen voor het beoogde doel.
- Controleer regelmatig de zekere bevestiging.
- Artikel met bijgeleverde kleefband installeren. Alleen geschikt voor eenmalige montage.
- Deactiveer de deurstopper, s nachts (afb. 7), zodat de deur gesloten kan worden om het risico op brand- en rookverspreiding te verminderen.
- Gebruik bij branddeuren nooit een deurstopper!
- Voor beveiliging aan de andere zijde van de deur (de scharnierzijde) is een ander mechanisme benodigd.
- Let op: Wanneer de vingerbeknellingbeveiliging is uitgeschakeld, is de kinderslotfunctie niet meer actief.

Montage-instructies:

- Reinig het te verlijmen oppervlak vóór het aanbrengen van vuil, stof, vet, enz. Gebruik een reinigingsmiddel op basis van minimaal 50% alcohol (bijv. spiritus, geen glas- of keukenreiniger). Let op: Zorg ervoor dat het reinigingsmiddel geschikt is voor het te verlijmen oppervlak.
- Deactiveer de beveiliging (afb. 6) en raak deze gedurende 24 uur niet aan. Let op: De kinderbeschermingsfunctie is dan niet meer gegarandeerd.
- De veiligheidsvergrendeling arêteert niet automatisch. De kinderbeveiliging werkt pas als het product volledig is geactiveerd volgens de hier vermelde instructies. (afb. 7)
- Geschikt voor alle binnenshuis van hout, kunststof of glas en voor alle deurbalddiktes.
- Deurstopper moet buiten het bereik van kinderen worden geïnstalleerd (afb. A).
- De afstand tussen het deurblad en het deurkozijn (deurspleet) moet minstens 12 mm zijn wanneer de deurstopper is gemonteerd. (afb. C)
- Monteer de deurstopper altijd in de openingsrichting op het deurblad (afb. B) en monteer deze als de deur gesloten is. Niet op het deurkozijn bevestigen.
- Verwijder de deurstopper (afb. 8): houd de deurstopper met één hand vast en trek met de andere hand zo recht mogelijk aan het lipje. Let op! Het restloos verwijderen is afhankelijk van de binnenste stevigheid van het te beplakken oppervlak.

PL Stoper do drzwi z opcją dezaktywacji

Nr art.: 70130

Przed montażem lub użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję. W przeciwnym razie funkcje bezpieczeństwa produktu mogą zostać ograniczone. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc do niej sięgnąć w przyszłości.

Instrukcja użytkowania

Ostrzeżenie - Wymień urządzenie, jeśli któraś z części jest uszkodzona, rozdarta lub brakująca.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Ten produkt został opracowany z myślą o bezpieczeństwie Twoich dzieci. Nie jest zabawką i nie zastępuje nadzoru osoby dorosłej.
- Ten artykuł może zapewnić ochronę dla dzieci w wieku do ok. 24 miesięcy. Nie należy lekceważyć umiejętności i skoków rozwojowych dziecka.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Ze względów bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać stan produktu.
- Zamontuj produkt za pomocą dołączonej taśmy samoprzylepnej. Nadaje się wyłącznie do jednorazowej instalacji.
- Wyłącz blokadę drzwi na noc (rys. 7), aby w razie pożaru można było łatwo je zamknąć i zmniejszyć ryzyko rozprzestwienia się ognia oraz dymu
- Nigdy nie używaj stopera do drzwi przeciwpożarowych!
- Do zabezpieczenia drzwi od strony zawiasów potrzebny jest inny rodzaj zabezpieczenia.
- Uwaga: Po wyłączeniu zabezpieczenia przed przycięciem palców funkcja ochrony dzieci nie jest już zapewniona.

Wskazówki dotyczące montażu:

- Przed montażem oczyść powierzchnię, na której ma być zamocowane urządzenie, usuwając brud, kurz, tłuszcz itp. Użyj środka czyszczącego zawierającego co najmniej 50% alkoholu (np. etanol; nie stosować płynów do szyb ani środków kuchennych). Uwaga: Upewnij się, że użyty środek czyszczący jest odpowiedni dla powierzchni, do której będzie przyklejone urządzenie.
- Dezaktywuj zabezpieczenie (rys. 6) i nie dotykaj go przez 24 godziny. Uwaga: funkcja ochrony dziecka nie jest już aktywna.
- Blokada zabezpieczenia nie włącza się automatycznie. Funkcja ochrony dziecka działa tylko wtedy, gdy produkt został w pełni aktywowany zgodnie z poniższymi instrukcjami. (rys. 7)
- Nadaje się do wszystkich drzwi wewnętrznych wykonanych z drewna, tworzywa sztucznego lub szkła oraz do wszystkich grubości skrzydeł drzwiowych.
- Stoper do drzwi musi być zamontowany poza zasięgiem dzieci (rys. A).
- Po zamontowaniu ogranicznika drzwiowego odległość między skrzydłem a ościeżnicą powinna wynosić co najmniej 12 mm (rys. C).
- Zawsze montuj stoper na skrzydle drzwi, po stronie otwierania (rys. B), przy zamkniętych drzwiach. Nie montuj na ościeżnicy.
- Demontaż stopera do drzwi (rys. 8): przytrzymaj stoper jedną ręką, a drugą pociągnij pasek możliwie jak najbardziej prosto. waga! Usunięcie bez śladów zależy od stabilności powierzchni, do której został przyklejony klej.

RO Opritor de ușă cu funcție de dezactivare

Nr. art: 70130

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a instala sau aplica acest dispozitiv. În caz contrar, funcțiile de siguranță ale produsului ar putea fi afectate. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

Instrucțiuni de utilizare

Avertisment - Încalcați dispozitivul dacă vreă piesă este spartă, ruptă sau lipsește.

Instrucțiuni de siguranță:

- Acest articol a fost dezvoltat în beneficiul copiilor dumneavoastră. Nu este o jucărie și nu înlocuiește supravegherea adulților.
- Acest articol poate oferi protecție copiilor cu vârsta de până la aproximativ 24 de luni. Nu bestämiți abilitățile și progresele de dezvoltare ale copilului dumneavoastră.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut.
- Verificați regulat din motive de siguranță.
- Instalați dispozitivul folosind banda adezivă furnizată. Potrivit doar pentru o singură instalare.
- Dezactivați opritorul de ușă peste noapte (fig. 7) astfel încât ușă să poată fi închisă pentru a reduce riscul de incendiu și răspândire a fumului.
- Nu utilizați niciodată un opritor de ușă pentru ușile antifoc!
- Este necesar un alt tip de dispozitiv pentru a asigura protecție pe partea balamalelor ușii.
- Atenție: Când protecția împotriva prinderii degetelor este dezactivată, funcția de siguranță pentru copii nu mai este asigurată.

Notă de instalare:

- Înainte de fixare, curățați suprafața pe care urmează să fie lipit dispozitivul, asigurându-vă că este lipsită de murdărie, praf, grăsime etc. Folosiți un agent de curățare care să conțină cel puțin 50% alcool (de ex. alcool etilic denaturat; nu detergent pentru sticlă sau de bucătărie). Atenție: Asigurați-vă că agentul de curățare este adecvat pentru suprafața pe care trebuie lipit dispozitivul.
- Dezactivați dispozitivul de siguranță (fig. 6) și nu îl atingeți timp de 24 de ore. Atenție: Funcția de siguranță pentru copii nu mai este activă.
- Blocarea de siguranță nu se activează automat. Funcția de protecție pentru copii este activă numai atunci când produsul a fost complet activat în conformitate cu informațiile furnizate aici. (fig. 7)
- Potrivit pentru toate ușile de interior din lemn, plastic sau sticlă și pentru toate grosimile de ușii.
- Opritorul de ușă trebuie instalat într-un loc ferit de accesul copiilor (fig. A).
- Distanța dintre foaia de ușă și tocul ușii (spațiul dintre ușii) trebuie să fie de cel puțin 12 mm atunci când opritorul de ușă este montat (fig. C).
- Fixați întotdeauna opritorul pe foaia de ușă în direcția de deschidere (Fig. B) și instalați-l cu ușă închisă. Nu-l fixați pe tocul ușii.
- Îndepărtarea opritorului (Fig. 8): Țineți opritorul cu o mână și trageți de clapetă cât mai drept posibil cu cealaltă mână. Atenție! Îndepărtarea fără reziduu depinde de rezistența internă a suprafeței pe care se aplică adezivul.

CZ Zarážka dveří s deaktivací funkce

Art. č.: 70130

Před instalací nebo použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtěte pokyny. V opačném případě může dojít k narušení bezpečnostní funkce výrobku. Pokyny uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

Návod k použití

Upozornění - Výrobek vyměňte, pokud je některá jeho část zlomená, natržená nebo chybí.

Bezpečnostní pokyny:

- Tento výrobek byl vyvinut pro bezpečí vašich dětí. Není to hračka a nenahrazuje dohled dospělých.
- Tento výrobek poskytuje ochranu dětem do přibližně 24 měsíců. Nepodceňujte schopnosti a vývojové skoky vašeho dítěte.
- Používejte výrobek pouze k určenému účelu.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte.
- Instalujte výrobek pomocí přiložené lepicí pásky. Vhodné pouze pro jednorázovou instalaci.
- Na noc zarážku deaktivujte (obr. 7), aby bylo možné dveře zavřít a snížit riziko šíření ohně a kouře.
- Nikdy nepoužívejte zarážku na požárních dveřích!
- Pro ochranu na straně pantů dveří je potřeba použít jiný typ výrobku.
- Pozor: Při deaktivované ochraně proti skřípnutí prstů již není zajištěna dětská bezpečnostní funkce.

Pokyny k instalaci:

- Před připevněním očistěte povrch, aby byl zbaven prachu, mastnoty, špíny apod. Použijte čisticí prostředek obsahující alespoň 50 % alkoholu (např. ethanol, nikoli čistič na sklo nebo kuchyňský prostředek). Upozornění: Ujistěte se, že čisticí prostředek je vhodný pro povrch, na který se výrobek lepí.
- Deaktivujte bezpečnostní pojistku (obr. 6) a 24 hodin se jej nedotýkejte. Pozor: funkce dětské ochrany již není aktivní.
- Bezpečnostní zámek se nezapíná automaticky. Funkce dětské ochrany je aktivní pouze tehdy, když byl výrobek plně aktivován podle uvedených pokynů (obr. 7).
- Vhodné pro všechny vnitřní dveře ze dřeva, plastu nebo skla a pro všechny tloušťky dveřních křídel.
- Zarážka dveří musí být instalována mimo dosah dětí (obr. A).
- Při instalaci pouze být mezera mezi křídlem dveří a rámem alespoň 12 mm (obr. C).
- Zarážku vždy připevňujte na křídlo dveří ve směru otevírání (obr. B) a montujte ji při zavřených dveřích. Nikdy nepřipevňujte na rám dveří.
- Odstranění zarážky dveří (obr. 8): Držte zarážku jednou rukou a druhou rukou táhněte za jazyček co nejrovněji. Upozornění! Odstranění bez zbytků závisí na stabilitě povrchu, na který je lepidlo aplikováno.

SK Zarážka dverí s deaktivovačnou funkciou

Art.č.: 70130

Pred inštaláciou alebo použitím tohto výrobku si prosím dôkladne prečítajte pokyny. V opačnom prípade môže dôjsť k narušeniu bezpečnostnej funkcie výrobku. Pokyny si uschovajte na bezpečnom mieste na budúce použitie.

Návod na použitie

Upozornenie - Výrobok vymeňte, ak je niektorá jeho časť zlomená, natrhnutá alebo chýba.

Bezpečnostné pokyny:

- Tento výrobok bol vyvinutý pre bezpečie vašich detí. Nie je to hračka a nenahrádza dohľad dospelých.
- Tento výrobok poskytuje ochranu deťom do približne 24 mesiacov. Nepodceňujte schopnosti a vývojové skoky vášho dieťaťa.
- Používajte výrobok iba na určvý účel.
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte.
- Inštalujte výrobok pomocou priloženej lepiacej pásky. Vhodné iba na jednorazovú inštaláciu.
- Na noc zarážku deaktivujte (obr. 7), aby bolo možné dvere zatvoriť a znížiť riziko šírenia ohňa a dymu.
- Nikdy nepoužívajte zarážku na protipožiarnych dverách!
- Na ochranu na strane pántov dverí je potrebný iný typ výrobku.
- Pozor: Pri deaktivovanej ochrane proti privretiu prstov už nie je zabezpečená detská bezpečnostná funkcia.

Pokyny k inštalácii:

- Pred prípravou očistite povrch, aby bol zbavený prachu, mastnoty, špiny a pod. Použite čistiaci prostriedok obsahujúci aspoň 50 % alkoholu (napr. etanol, nie čistič na sklo alebo kuchynský prostriedok). Upozornenie: Uistite sa, že čistiaci prostriedok je vhodný pre povrch, na ktorý sa výrobok lepi.
- Deaktivujte bezpečnostnú poistku (obr. 6) a 24 hodín sa ho nedotýkajte. Pozor: funkcia detskej ochrany už nie je aktívna.
- Bezpečnostný zámok sa nezapína automaticky. Funkcia detskej ochrany je aktívna iba vtedy, keď bol výrobok plne aktivovaný podľa uvedených pokynov (obr. 7).
- Vhodné pre všetky interiérové dvere z dreva, plastu alebo skla a pre všetky hrúbky dverových kridiel.
- Zarážka dverí musí byť inštalovaná mimo dosahu detí (obr. A).
- Pri inštalácii musí byť medzera medzi kridlom dverí a rámom aspoň 12 mm (obr. C).
- Zarážku vždy pripevnite na kridlo dverí v smere otvárania (obr. B) a montujte ju pri zatvorených dverách. Nikdy nepripevnite na rám dverí.
- Odstráňte zarážky dverí (obr. 8): Držte zarážku jednou rukou a druhou rukou ťahajte za jazýček čo najrovnejšie. Upozornenie! Odstránenie bez zvyškov závisí od stability povrchu, na ktorý je lepidlo aplikované.

DK Dørstopper med deaktiveringsfunktion

Art.nr.: 70130

Læs venligst denne vejledning grundigt, før du installerer eller anvender produktet. Manglende overholdelse kan påvirke produktets sikkerhedsfunktion. Opbevar vejledningen et sikkert sted til senere brug.

Brugsanvisning

Advarsel - Udsift produktet, hvis en del er ødelagt, revet eller mangler.

Sikkerhedsanvisninger:

- Dette produkt er udviklet for at beskytte dit barn. Det er ikke et legetøj og erstatter ikke voksnes opsyn.
- Produktet kan beskytte børn op til ca. 24 måneder. Undervurder ikke barnets evner og udvikling.
- Brug kun produktet til det tiltænkte formål.
- Kontroller produktet regelmæssigt af hensyn til sikkerheden.
- Monter produktet med den medfølgende klæbetape. Kun egnet til engangsmontering.
- Deaktiver dørstopperen om natten (fig. 7), så døren kan lukkes. Dette reducerer risikoen for spredning af ild og røg.
- Brug aldrig en dørstopper på branddøre.
- Der kræves en anden type produkt for at beskytte ved hængselsiden af døren.
- Advarsel: Når klemningsbeskyttelsen er deaktiveret, er børnesikringsfunktionen ikke længere aktiv.

Montage-vejledning:

- Rengør overfladen, hvor produktet skal monteres, for snavs, støv og fedt. Brug et rengøringsmiddel, der indeholder mindst 50 % alkohol (f.eks. ethanol). Brug ikke glas- eller køkkenrengøringsmidler. Advarsel: Sørg for, at rengøringsmidlet er egnet til overfladen, som produktet skal fastgøres på.
- Deaktiver sikkerhedsfunktionen (fig. 6) og rør ikke produktet i 24 timer efter montering. Bemærk: Når klemningen er deaktiveret, er børnesikringen ikke længere aktiv.
- Sikkerhedslåsen aktiveres ikke automatisk. Børnesikringen er kun aktiv, når produktet er fuldt aktiveret i henhold til denne vejledning (fig. 7).
- Produktet er velegnet til alle indvendige døre af træ, plast eller glas og til alle dørladtykkelser.
- Dørstopperen skal monteres uden for børns rækkevidde (fig. A).
- Afstanden mellem dørlad og karm (mellemrummet) skal være mindst 12 mm, når dørstopperen er monteret (fig. C).
- Monter altid dørstopperen på dørladet i åbningsretningen (fig. B), og gør det mens døren er lukket. Monter ikke på dørkarmen.
- For at fjerne dørstopperen (fig. 8): Hold dørstopperen med den ene hånd og træk i fanen så lige som muligt med den anden. Advarsel: Resterfri fjernelse afhænger af overfladens stabilitet.

SE Dörrstopp med deaktiveringsfunktion

Art.nr.: 70130

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar eller använder produkten. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan påverka produktens säkerhetsfunktion. Förvara anvisningen på en säker plats för framtida användning.

Brugsanvisning

Varning - Byt ut produkten om någon del är trasig, skadad eller saknas.

Säkerhetsanvisningar:

- Denna produkt är utvecklad för att skydda ditt barn. Den är inte en leksak och ersätter inte vuxnas tillsyn.
- Produkten kan skydda barn upp till cirka 24 månader. Underskatta inte barnets förmåga och utveckling.
- Använd endast produkten för avsett ändamål.
- Kontrollera produkten regelbundet av säkerhetsskäl.
- Montera produkten med den medföljande tejp. Endast lämplig för engångsmontering.
- Deaktivera dörrstoppet på natten (fig. 7) så att dörren kan stängas. Detta minskar risken för spridning av ild och rök.
- Använd aldrig ett dörrstopp på branddörrar.
- En annan typ av produkt krävs för skydd vid gångjärnssidan av dörren.
- Varning: När klämskyddet är avstängt är barnsäkerhetsfunktionen inte längre aktiverad.

Monteringsanvisning:

- Rengör ytan där produkten ska monteras från smuts, damm och fett. Använd ett rengöringsmedel som innehåller minst 50 % alkohol (t.ex. rödspit). Använd inte glas- eller köksrengöringsmedel. Varning: Se till att rengöringsmedlet är lämpligt för ytan där produkten ska fästas.
- Deaktivera säkerhetsfunktionen (fig. 6) och rör inte produkten under 24 timmar efter montering. Observera: När klämskyddet är deaktiverat är barnskyddet inte längre aktivt.
- Säkerhetslåset aktiveras inte automatiskt. Barnskyddet är endast aktivt när produkten är helt aktiverad enligt denna anvisning (fig. 7).
- Produkten är lämplig för alla innerdörrar av trä, plast eller glas och för alla dörrbladstjocklekar.
- Dörrstoppet ska monteras utom räckhåll för barn (fig. A).
- Avståndet mellan dörrbladet och karmen (springan) ska vara minst 12 mm när dörrstoppet är monterat (fig. C).
- Montera alltid dörrstoppet på dörrbladet i öppningsriktningen (fig. B) och gör det när dörren är stängd. Montera inte på dörrkarmen.
- För att ta bort dörrstoppet (fig. 8): Håll dörrstoppet med ena handen och dra i fliken så rakt som möjligt med den andra. Varning: Borttagning utan rester beror på ytans stabilitet.

NO Dørstopper med deaktiveringsfunksjon

Art.nr.: 70130

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer eller bruker produktet. Manglende overholdelse kan påvirke produktets sikkerhetsfunksjon. Oppbevar veiledningen på et trygt sted for senere bruk.

Brugsanvisning

Advarsel - Bytt ut produktet dersom en del er ødelagt, revet eller mangler.

Sikkerhetsanvisninger:

- Dette produktet er utviklet for å beskytte barnet ditt. Det er ikke et leketøy og erstatter ikke voksnes tilsyn.
- Produktet kan beskytte barn opptil ca. 24 måneder. Undervurder ikke barnets ferdigheter og utvikling.
- Bruk kun produktet til det tiltenkte formålet.
- Kontroller produktet regelmessig av hensyn til sikkerheten.
- Monter produktet med den medfølgende tapen. Kun egnet for engangsmontering.
- Deaktiver dørstopperen om natten (fig. 7) slik at døren kan lukkes. Dette reduserer risikoen for spredning av ild og røyk.
- Bruk aldri en dørstopper på branddører.
- En annen type produkt er nødvendig for å beskytte ved hengselsiden av døren.
- Advarsel: Når klembeskyttelsen er deaktivert, er barnesikringsfunksjonen ikke lenger aktiv.

Monteringsanvisning:

- Rengjør overflaten der produktet skal monteres for smuss, støv og fett. Bruk et rengjøringsmiddel som inneholder minst 50 % alkohol (f.eks. rödspit). Ikke bruk glass- eller kjøkkenrengjøringsmidler. Advarsel: Sørg for at rengjøringsmiddelet er egnet for overflaten produktet skal festes på.
- Deaktiver sikkerhetsfunksjonen (fig. 6) og rør ikke produktet de første 24 timene etter montering. Merk: Når klemningen er deaktivert, er barnesikringen ikke lenger aktiv.
- Sikkerhetslåsen aktiveres ikke automatisk. Barnesikringen er kun aktiv når produktet er fullt aktivert i henhold til denne veiledningen (fig. 7).
- Produktet er egnet for alle innvendige dører av tre, plast eller glass og for alle dørladtykkelser.
- Dørstopperen skal monteres utenfor barns rekkevidde (fig. A).
- Avstanden mellom dørladet og karmen (mellomrommet) skal være minst 12 mm når dørstopperen er monteret (fig. C).
- Monter alltid dørstopperen på dørladet i åpningsretningen (fig. B), og gjør det mens døren er lukket. Monter ikke på dørkarmen.
- For å fjerne dørstopperen (fig. 8): Hold dørstopperen med den ene hånden og trekk i fanen så rett som mulig med den andre. Advarsel: Resterfri fjerning avhenger av overflatens stabilitet.